

L'Office public de la langue occitane présente

LE B.A.-BA

de la prononciation de

l'occitan

L'occitan est une langue très riche. Cette richesse s'exprime également en termes de prononciations et d'accents.

Il existe **plusieurs grandes variations régionales** : auvergnat, gascon, languedocien, limousin, provençal, vivaro-alpin...

Au-delà de ces variations, l'occitan connaît de **subtiles différences d'accentuation en fonction des territoires.**

Pour connaître la prononciation de l'occitan de chez vous, le plus simple est de vous rapprocher du **centre de formation le plus proche** :
www.ofici-occitan.eu/fr/carte.



LES VOYELLES

- Le **A** est prononcé un peu plus "fermé" qu'en français (à l'instar du « a » québécois) : « *Adiu* » (Bonjour, Salut). Dans le nord du territoire occitan, il se prononce presque comme un « o » la plupart du temps. Lorsqu'il est en fin de mot (de plus de deux syllabes), il se prononce « o », « e » ou "a" dans la zone Montpelliéraine : « *camisa* » (chemise), « *se cantà* » (il chante).
- Le **E** et le **É** se prononcent « é » « *negre* » alors que le **È** se prononce comme en français "è" : « *un pèc* » (un idiot).
- Le **I** se prononce comme en français « un njs ».
- Le **O** et le **Ó** se prononcent « ou », comme dans « *un òstalon* » (une petite maison), alors que le **Ò** reste prononcé « o » ouvert comme en français « porte » : « *un estilò* » (un stylo).
- Le **U** se prononce comme en français (sauf sur le pourtour méditerranéen où il se prononce « oe » comme dans « œuf »). Attention, il ne se prononce pas « ou » comme en espagnol : « *universitat* » (université).

Bon à savoir : en occitan il existe des groupes de voyelles consécutives : on peut enchaîner jusqu'à trois voyelles ! Dans ce cas on prononce toutes les voyelles comme indiqué plus haut, sauf pour le U, qui devient « ou » : « *Adiu* ! ». Et essayez de prononcer « *uei* » (« aujourd'hui ») pour voir...

LES CONSONNES PARTICULIÈRES

- **H** en début de mot : on ne le trouve qu'en gascon. Il se prononce de manière « aspirée » : « *hada* » (fée).
- **C** devant un « e » ou un « i » ainsi que **S** se prononcent « s », un peu plus « chuintée » qu'en français (comme le « s » catalan ou le « s » du nord de l'Espagne) notamment en languedocien. Il se prononce presque « ch » dans le nord du territoire. Le **S** se prononce « z » entre deux voyelles (Z un peu plus chuinté comme en catalan).
- **G** devant un « e » ou un « i » et **J** se prononcent « dj » ou « j » ou même « y ».
- Le **R** entre deux voyelles est un R roulé simple (comme dans le mot espagnol « pero »). Le R en début de mot ou RR est un R roulé double (comme dans le mot espagnol « perro »). Le R à la fin des verbes est tout le temps muet : « *parlar* » (parler). Il est presque tout le temps muet à la fin des mots : « *pescador* » (pêcheur).
- Le **V** se prononce « b », comme en espagnol, en Gascogne et en Languedoc. En Limousin et en Périgord, il se prononce comme le français « v ».
- Le groupe de consonnes **LH** se prononce comme le français « conseil » ou « escalier » : « *botelha* » (bouteille).
- Les consonnes **NH** se prononcent comme le français « gn » : « *montanha* » (montagne), « *nhacar* » (mordre).

L'ALPHABET :

Il comporte 23 lettres :

a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, l,
m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, x, z.

